

VLT6

Capacity 600 kg



DK Brugermanual
Teleskopisk gearkasseløfter

GB User's guide
Vertical Telescopic Transmission Jack

DE Betriebsanleitung
Vertikaler Getriebeheber

DK NO GB DE FR
SE FI NL ES RU TR



AC Hydraulic A/S

Fanøvej 6
DK-8800 Viborg - Danmark
Tel.: +45 8662 2166
Fax: +45 8662 2988
E-mail: ac@ac-hydraulic.dk
www.ac-hydraulic.com

Fig. 1

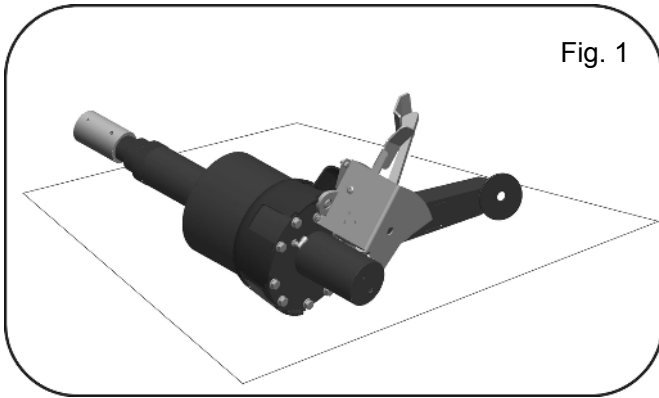


Fig. 2

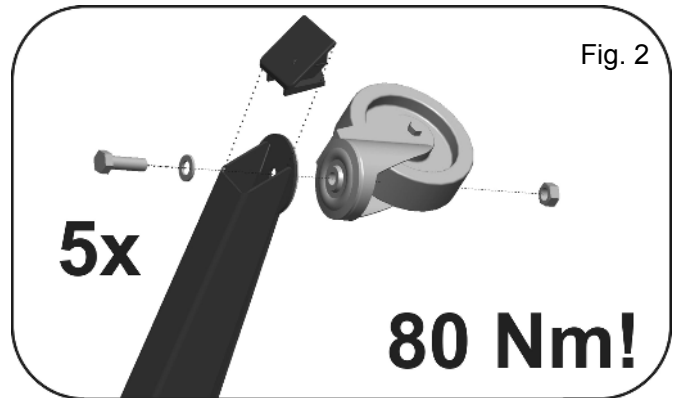


Fig. 3

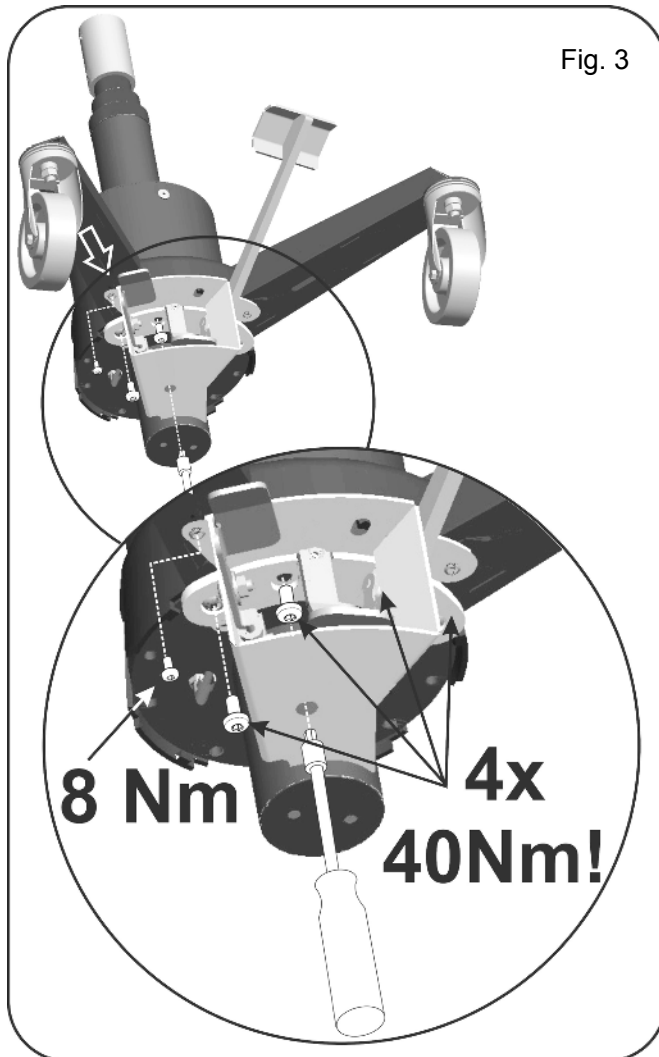


Fig. 4

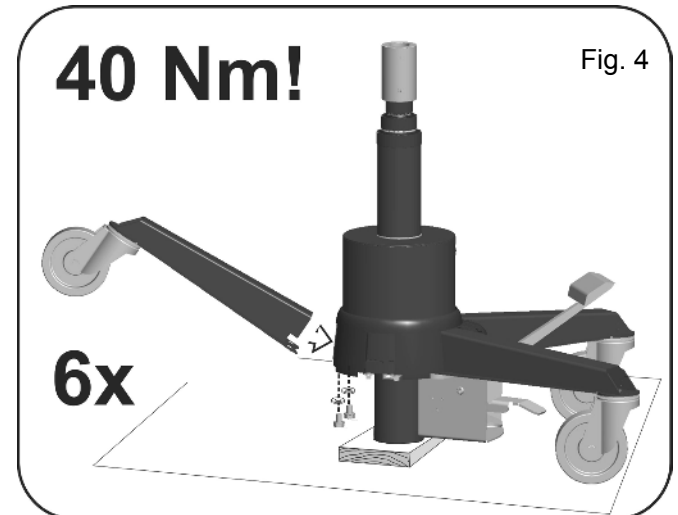


Fig. 5

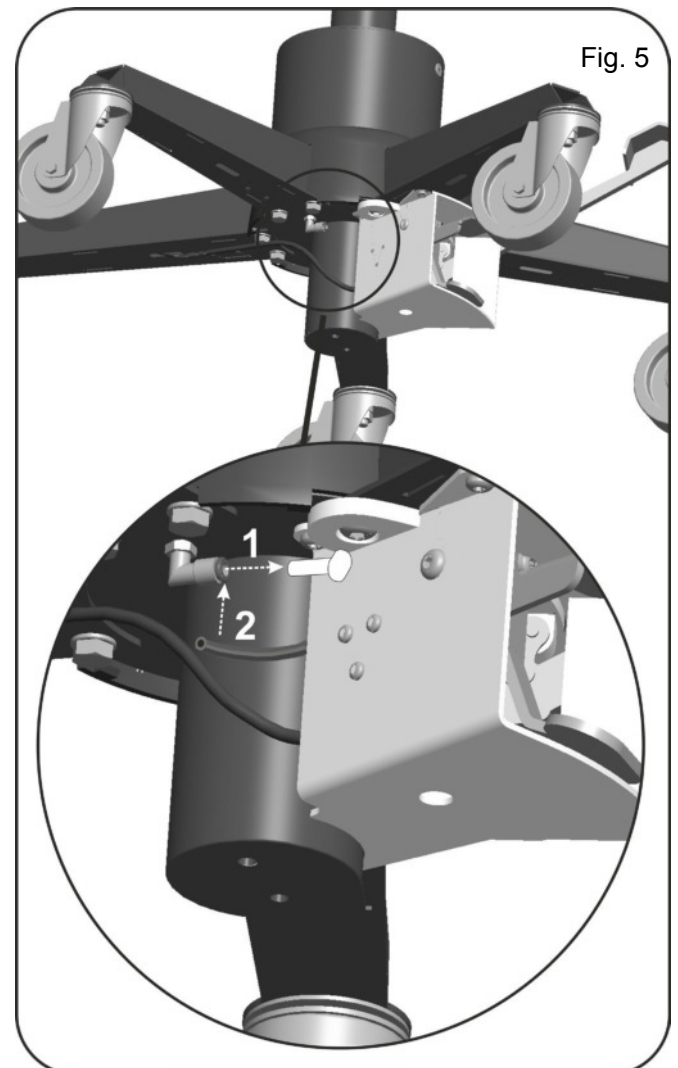
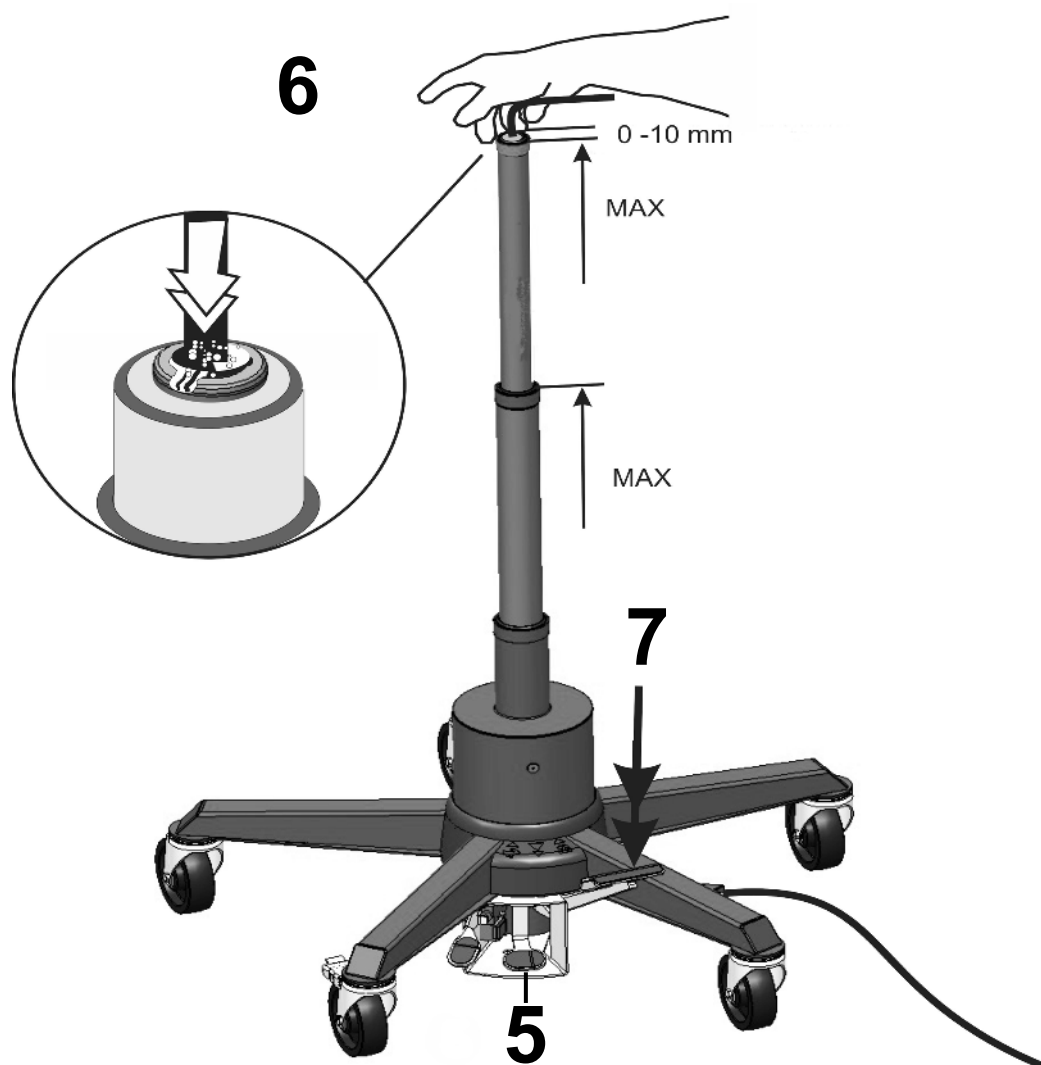
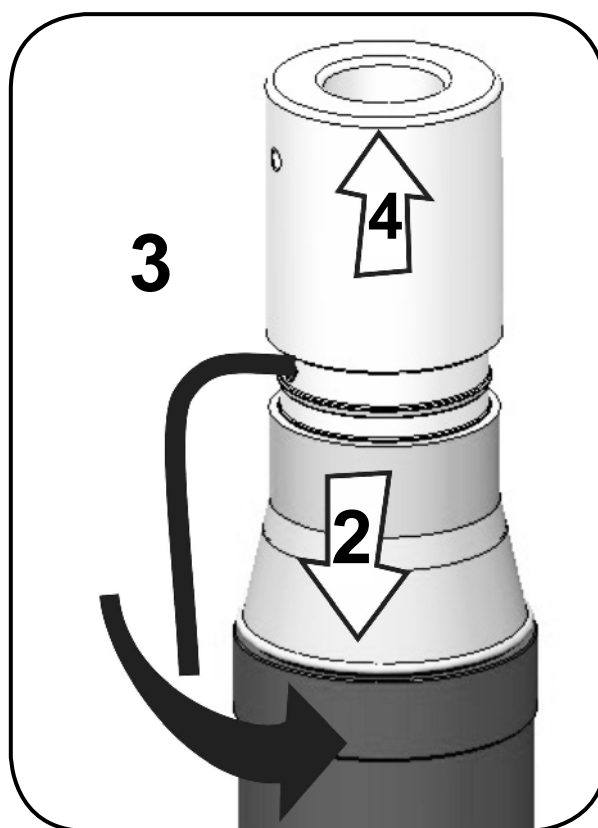
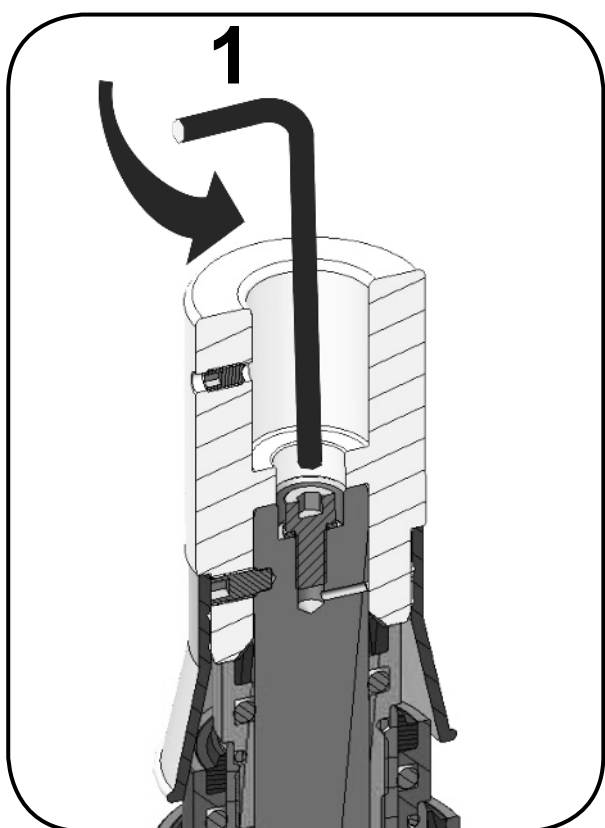


Fig. 6



DE VLT6 GETRIEBEBEHER

WARNUNGEN und SICHERHEITSMASSNAHMEN

1. Der Getriebeheber darf nur von geschultem Personal benutzt werden, das sich mit dieser Anleitung vertraut gemacht hat.
2. Der Getriebeheber ist ausschließlich zur Demontage, Montage und zum Transportieren (in abgesenkter Position) von Motor, Getriebe, Differentialgetriebe usw. ausgelegt.
3. Die Hubkapazität von Heber und Zubehör darf nicht überschritten werden.
4. Vor der Reparatur muss das Fahrzeug ausreichend unterstützt und die Bremse muss gezogen werden.
5. Der Getriebeheber darf nur auf einer waagerechten, ebenen und tragfähigen Unterlage benutzt werden.
6. Ungleichmäßige Belastung vermeiden! Dezentrale (seitliche) Belastung kann zum Kippen des Getriebehebers führen.
7. Es ist immer sicherzustellen, dass die größte Stufe des Teleskopzylinders voll ausgefahren ist, bevor der Getriebeheber belastet wird. Andernfalls kann es zu einer plötzlichen Ausgleichsbewegung kommen, bei dem der Stößel absinkt und der mittlere Zylinder nach oben geht. Dies kann man verhindern, indem man weiter pumpt, wenn der Getriebeheber die Last erreicht, bis man einen deutlichen Anstieg der Belastung spürt.
8. Es dürfen nur stabile Lasten transportiert werden und der Heber muss abgesenkt sein.
9. Der Getriebeheber darf nur mit Buchse 9086960 eingesetzt werden und diese muss mit einer Stiftschraube 0200480 gesichert sein.
10. Verwenden Sie nur Originalzubehör und Originalersatzteile. Am Getriebeheber – insbesondere am Überdruckventil dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.
11. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann dazu führen, dass der Getriebeheber umfällt oder versagt und es zu Personen- und Sachschäden kommt.

Montage:

1. Aus Sicherheitsgründen sollten zwei Personen den Getriebeheber anheben und montieren.
2. Die Hydraulik vorsichtig aus der Verpackung heben und mit den Pedalen nach oben weisend hinlegen (Abb. 1). Bitte auf Plastikgehäuse 9086660 achten!
3. Die Räder mit Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben am Beinen montieren und mit 80 Nm anziehen (Abb.2).
4. Plastik Pfropfen in die Beine montieren.
5. Das eine Bein neben den Pedalen (Abb. 3) mit 2 x Schrauben 0200374 (6 mm Unbraco) befestigen 4 x 0200374 und mit 40 Nm anziehen. Dann Schraube 0263000 (Tx 30) montieren und mit 8 Nm anziehen.
6. Anschliessend die Hydraulik senkrecht stellen mit unterstütztem Zylinderboden (Abb. 4).
7. Die 3 übrigen Beine unter dem Boden (Abb. 4) mit Schrauben M10 und Unterlegscheiben befestigen und mit 40 Nm anziehen.
8. Der Öltank ist mit einer Transportsicherung gegen Ölaustritt gesichert: Den Pfropfen vom Schnellverschluss 0249300 unter dem Boden entfernen (dazu den roten Ring drücken und gleichzeitig am roten Pfropfen ziehen, wobei ein wenig Öl austritt). Anschließend den beiliegenden Luftschlauch anbringen (Abb. 5).
9. Die passende Schnellkupplung am Schnellverschluss 0250600 (1/4" WRG) anbringen und saubere, trockene Druckluft für den Schnellgang anlegen, max 10 bar/145 psi.
10. Kontrollieren Sie, ob es Luft im hydraulischen System gibt, indem der Zylinder 3/4 hochgepumpt wird bis ca. Mitte der obersten Stufe und drücken Sie danach die Kolbenstange. Falls sie federt, gibt es Luft im System und Entlüftung ist erforderlich, vgl. Punkt 3 unter „Fehlersuche und -behebung“.
11. Der Sattel wird mit Stiftschraube 0214500 befestigt.

Bedienung:

Schnellgang: Schnellgangpedal 7002507 betätigen, bis der Sattel die Last erreicht hat.

Heben: Pedal 9086855 betätigen. Siehe Warnung 7.

Senken: Vorsichtig das Auslösepedal 9086840 betätigen. Das Ventil steht unter Federeinwirkung und schließt automatisch, wenn es losgelassen wird.

Transport: Die Last wird auf die niedrigste Heber-Position herabgesenkt und vor dem Transport stabilisiert.

Lärmemission: Der Schalldruckpegel beträgt < 80 dB(A).

Wartung:

Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Vor einer Reparatur sind die Luftschläuche abzunehmen.

Von der Reinigung mit Hochdruckreiniger oder Dampfreiniger wird abgeraten. Andernfalls müssen alle beweglichen Teile nach der Reinigung erneut geschmiert werden.

Den Zylinder vor Farbe und klebrigen Rostschutzmitteln schützen.

Tägliche Inspektion: Den Getriebeheber auf Beschädigungen kontrollieren.

Monatlich durchzuführen: Alle beweglichen Teile mit Öl oder Fett einsmieren. Auf ungewöhnliche Verschleißspuren überprüfen.

Öleinfüllung: Ölstand überprüfen, wenn sich der Hebesattel in niedrigster Stellung befindet. Der Ölstand ist korrekt, wenn das Öl bis zur Unterkante der Einfüllöffnung 0244800 reicht.

Ölmenge: 3.5 l. Jedes Hydrauliköl mit der Viskosität ISO VG 15 kann verwendet werden.

NIEMALS BREMSFLÜSSIGKEIT VERWENDEN!

Sicherheitsinspektion:

Gemäß einschlägiger nationaler Bestimmungen, jedoch mindestens einmal pro Jahr, sind folgende Punkte an Getriebeheber und Hebesattel durch einen Sachverständigen zu überprüfen: Schäden und ungewöhnliche Verschleißspuren, fester Sitz von Schrauben und Muttern, Hebesattel, Beine und Räder auf mögliche Risse, Hydraulik auf Undichtigkeiten sowie Funktionstüchtigkeit des Überdruckventils.

Fehlersuche und -behebung:

1. Der Heber kann nicht bis ganz oben ausfahren, obwohl an der Pumpe Druck anliegt. Ölstand kontrollieren (siehe „Wartung“).
2. Die Last senkt sich ab: Überprüfen, ob der Auslöser dicht schließt.
3. Die Last bewegt sich ruckweise, da Luft im System ist:
 - a. Luftteilgang oder Pumpe benutzen bis beide Mittelzylinder in der obersten Position sind (Abb. 6). Danach Sattel abmontieren.
 - b. Entlüftungsschraube 0255100 durch die mittlere Öffnung der Hülse 9086960 (6.1) abmontieren.
 - c. Stiftschraube 0200480 lösen und Hülse abmontieren (6.2 + 6.3 + 6.4).
 - d. Auslösen (6.5) und Kolbenstange 9086610 ganz bis nach unten absenken.
 - e. Die Kolbenstange mit der Hand halten (6.6) und mit dem Pedal (6.7) leicht pumpen, bis Öl austritt. Die Entlüftungsschraube montieren und anschließend leicht anziehen.
 - f. Weiterpumpen, bis etwa 100 mm der Kolbenstange sichtbar sind. Hülse montieren und mit Stiftschraube befestigen.
 - g. Die Entlüftungsschraube durch die mittlere Öffnung des Adapters nachziehen.
4. Zylinder oder Pumpe undicht: Dichtungen austauschen.

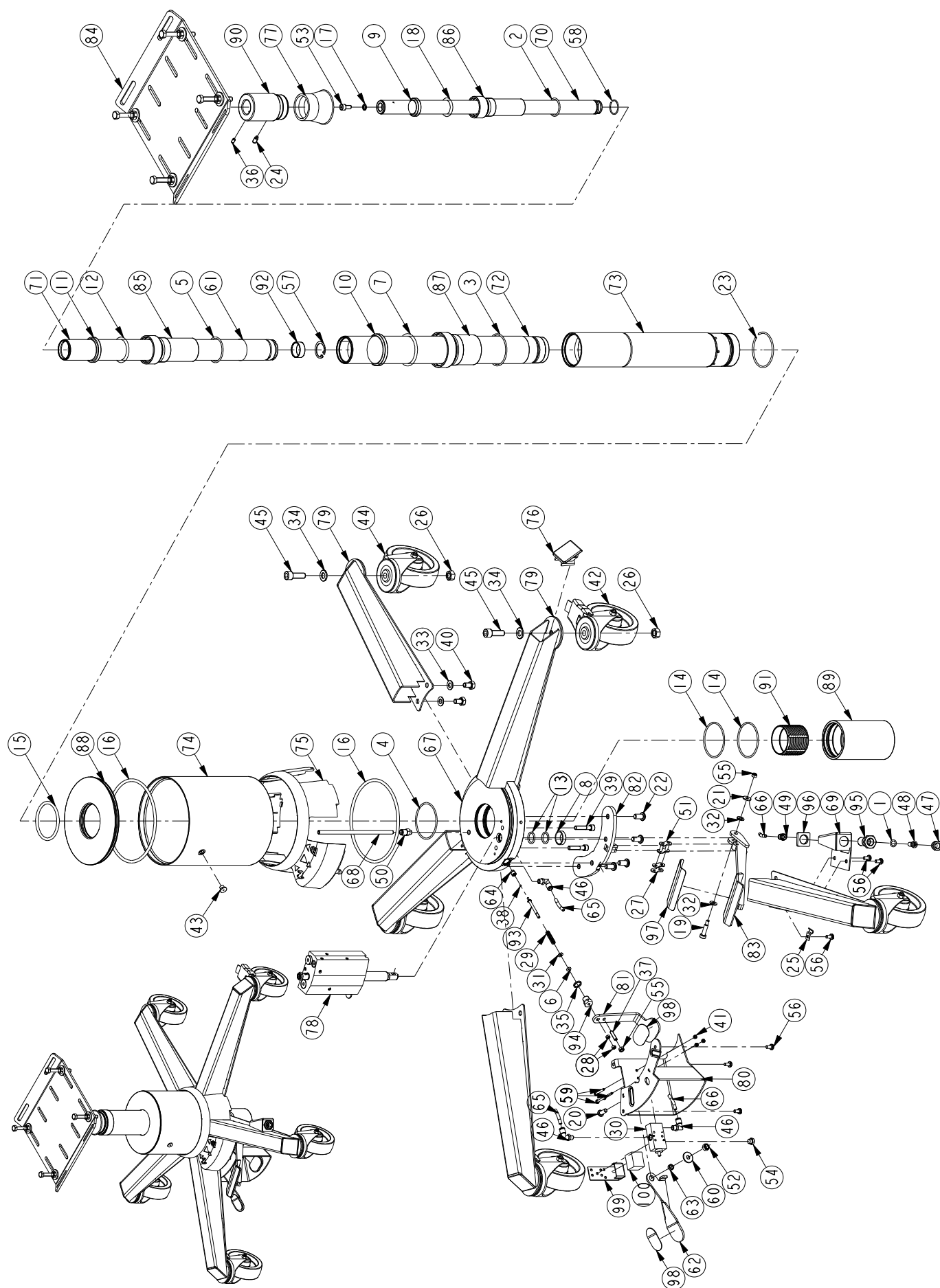
Ersatzteile:

Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden. Abgenutzte oder beschädigte Teile dürfen nur durch Originalersatzteile ersetzt werden. Es ist zu beachten, dass nach dem Produktionsstopp eines Modells u. U. nicht mehr alle Teile lieferbar sind.

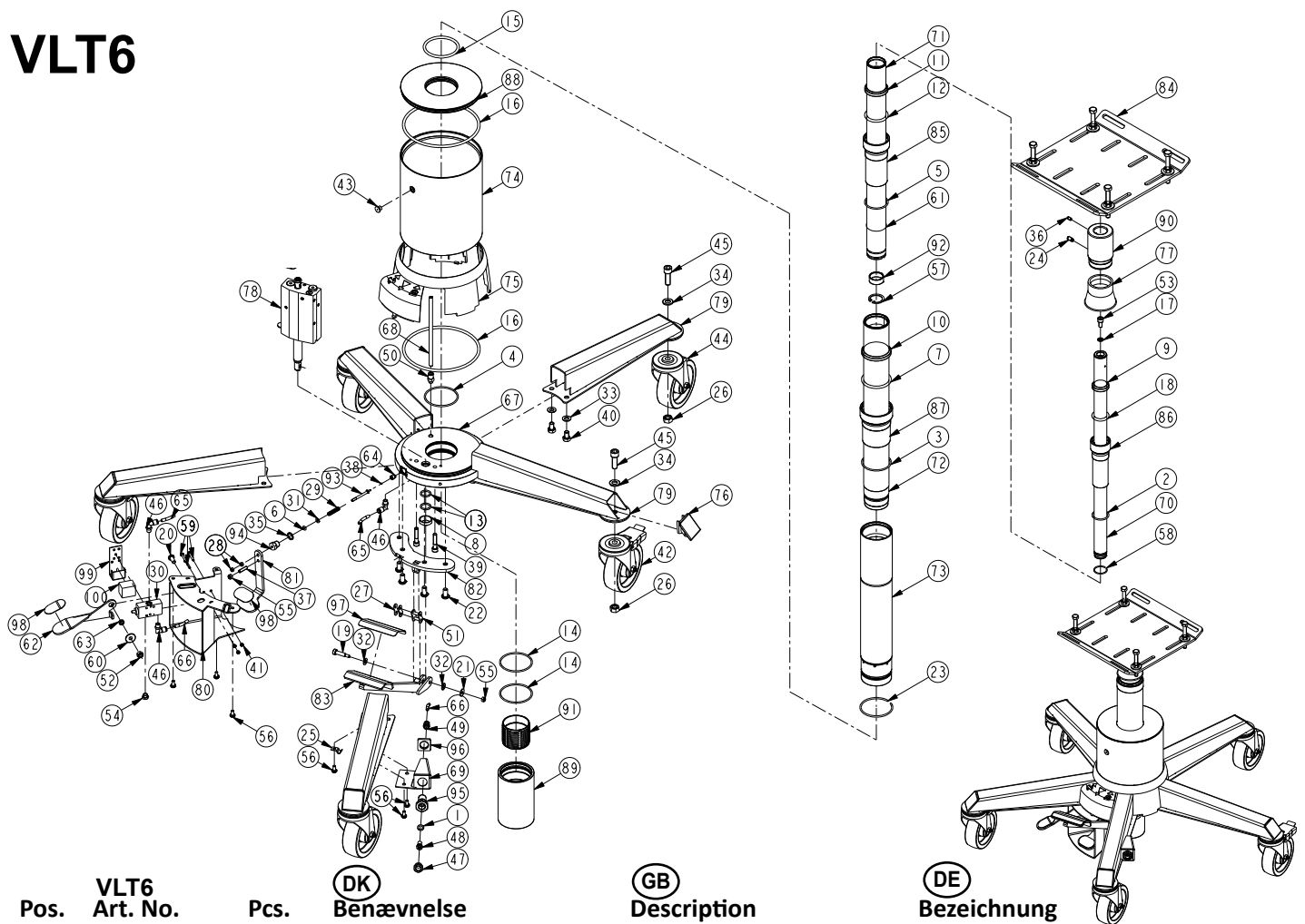
Entsorgung:

Das abgelassene Altöl ist vorschriftsmäßig zu entsorgen. Alle Teile sind gemäß den nationalen Vorschriften dem Recycling zuzuführen.

VLT6



VLT6



Pos.	VLT6 Art. No.	Pcs.	(DK) Benævnelse	(GB) Description	(DE) Bezeichnung
	90 865 00		VLT6	VLT6	VLT6
*1	01 000 00	1	O-ring	O-ring	O-Ring
*2	01 005 00	1	O-ring	O-ring	O-Ring
*3	01 006 00	1	O-ring	O-ring	O-Ring
*4	01 007 00	1	O-ring	O-ring	O-Ring
*5	01 036 00	1	O-ring	O-ring	O-Ring
*6	01 039 00	1	O-ring	O-ring	O-Ring
*7	01 071 00	1	O-ring	O-ring	O-Ring
*8	01 260 00	1	Afstryger	Scraper	Abstreifer
*9	01 261 00	1	Afstryger	Scraper	Abstreifer
*10	01 268 00	1	Afstryger	Scraper	Abstreifer
*11	01 270 00	1	Afstryger	Scraper	Abstreifer
*12	01 328 00	1	O-ring	O-ring	O-Ring
*13	01 812 00	2	O-ring	O-ring	O-Ring
*14	01 813 00	2	O-ring	O-ring	O-Ring
*15	01 814 00	1	O-ring	O-ring	O-Ring
*16	01 815 00	2	O-ring	O-ring	O-Ring
*17	01 816 00	1	Pakning	Seal	Dichtung
*18	01 824 00	1	O-ring	O-ring	O-Ring
19	02 001 84	1	Pasbolt	Setting bolt	Passbolzen
20	02 002 65	1	Skrue	Screw	Schraube
21	02 003 66	1	Skive	Disc	Scheibe
22	02 003 74	4	Skrue	Screw	Schraube
23	02 004 78	1	Springring	Spring ring	Feder Ring
24	02 004 80	1	Pinolskrue	Screw	Schraube
25	02 004 81	1	Kabelbøjle	Cable bracket	Kabelhalter
26	02 005 00	5	Møtrik	Nut	Mutter
27	02 005 15	2	Kædelaske	Chain link	Kettenglied
28	02 016 00	2	Møtrik	Nut	Mutter
29	02 054 00	1	Fjeder	Spring	Feder
30	02 095 00	1	Ventil	Valve	Ventil
31	02 108 00	1	Skive	Disc	Scheibe
32	02 110 00	2	Skive	Disc	Scheibe
33	02 116 00	6	Skive	Disc	Scheibe
34	02 121 00	5	Skive	Disc	Scheibe
*35	02 132 01	1	Cu skive	Cu disc	Cu Scheibe
36	02 145 00	1	Pinolskrue	Screw	Schraube

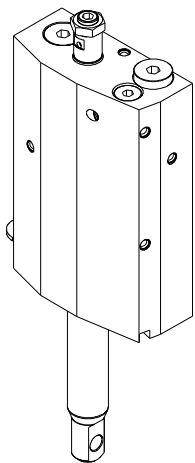
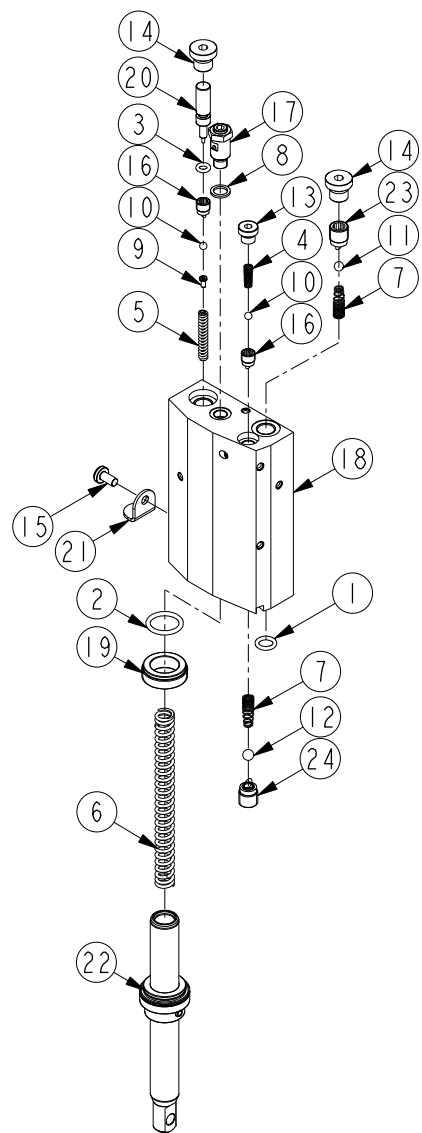
	VLT6		(DK)	(GB)	(DE)
37	02 156 00	1	Pinolskrue	Screw	Schraube
*38	02 291 00	1	Kugle, Ø3,5	Ball, Ø3,5	Kugel, Ø3,5
39	02 314 00	2	Skrue	Screw	Schraube
40	02 338 00	6	Skrue	Screw	Schraube
41	02 344 00	3	Møtrik	Nut	Mutter
42	02 362 00	2	Hjul	Wheel	Rad
43	02 448 00	1	Prop	Plug	Pfropfen
44	02 449 01	3	Hjul	Wheel	Rad
45	02 482 00	5	Skrue	Screw	Schraube
46	02 493 00	3	Fitting	Fitting	Fitting
47	02 506 00	1	Fitting	Fitting	Fitting
*48	02 511 00	1	Filter	Filter	Filter
49	02 512 00	1	Fitting	Fitting	Fitting
50	02 516 00	1	Fitting	Fitting	Fitting
51	02 543 00	1	Kædesamleled	Chain joint	Kettenglied
52	02 550 00	1	Møtrik	Nut	Mutter
53	02 551 00	1	Skrue	Screw	Schraube
54	02 564 00	1	Lyddæmper	Sound absorber	Schalldämpfer
55	02 627 00	2	Møtrik	Nut	Mutter
56	02 630 00	6	Skrue	Screw	Schraube
57	02 704 00	1	Låsering	Locking ring	Seegerring
58	02 757 00	1	Springring	Spring ring	Feder Ring
59	02 763 00	3	Skrue	Screw	Schraube
60	02 766 00	1	Skive	Disc	Scheibe
61	02 890 00	1	Springring	Spring ring	Feder Ring
62	70 025 07	1	Ilgangspedal	Quicklift pedal	Pedal für Schnellhub
63	70 025 10	1	Afstandsbojsning	Bushing	Abstandhülse
*64	90 667 26	1	Ventilindsats 1/8" Ø4/2,6	Valve core 1/8" Ø4/2,6	Ventileinsatz 1/8" Ø4/2,6
65	90 796 10	1	Luftslange	Air hose	Luftschlauch
66	90 796 50	1	Luftslange	Air hose	Luftschlauch
67	90 865 10	1	Bundflange	Bottom	Flansch
68	90 866 03	1	Rør	Pipe	Rohr
69	90 866 04	1	Tilslutningsbeslag	Bracket	Beschlag
70	90 866 10	1	Stok	Ram	Kolbenstange
71	90 866 20	1	Mellemcylinder, lille	Middle cylinder, small	Mittelzylinder, klein
72	90 866 30	1	Mellemcylinder, stor	Middle cylinder, big	Mittelzylinder, gross
73	90 866 40	1	Cylinderrør	Cylinder tube	Zylinderrohr
74	90 866 50	1	Tanksvøb	Reservoir tube	Olbehälter
75	90 866 60	1	Plastcover	Plastic cover	Plastik Schirm
76	90 866 66	5	Plastprop	Plastic cover	Plastik Abdeckung
77	90 866 70	1	Beskyttelseskappe	Guard	Schutz
78	90 867 00	1	2 trins pumpe	2-stage pump	Pumpe, komplett
79	90 868 00	5	Ben, komplet	Leg, complete	Bein
80	90 868 30	1	Fodbetjeningskonsol	Console	Beschlag
81	90 868 40	1	Udløserpedal	Release pedal	Auslöserpedal
82	90 868 50	1	Konsol, svejst	Bracket	Beschlag
83	90 868 55	1	Fodpedal	Pedal	Fusshebel
84	90 869 00	1	Standard løftebeslag	Lifting saddle	Hebe Sattel
85	90 869 10	1	Cylindermøtrik	Cylinder nut	Zylindermutter
86	90 869 20	1	Cylindermøtrik	Cylinder nut	Zylindermutter
87	90 869 30	1	Cylindermøtrik	Cylinder nut	Zylindermutter
88	90 869 40	1	Tanktop	Reservoir cover	Deckel
89	90 869 50	1	Bundskrue	Bottom	Boden
90	90 869 60	1	Bøsning	Bushing	Hülse
91	90 869 70	1	Bundstyr	Guide	Kolben Führung
92	91 051 02	1	Lejebøsning	Bushing	Hülse
93	91 056 20	1	Udløserspindel	Release spindle	Auslöserspindel
94	91 057 00	1	Udløserstyr	Release guide	Auslöser Führung
95	91 206 00	1	Filterhus	Filter housing	Filter Gehäuse
96	91 207 10	1	Møtrik	Nut	Mutter
97	91 240 10	1	Skridsikring	Antislip	Anti-Rutsch
98	91 240 20	2	Skridsikring	Antislip	Anti-Rutsch
99	91 270 37	1	Støjdæmperkappe	Sound absorber	Schalldämpfer
100	91 270 39	1	Lyddæmpersvamp	Sound absorbing material	Schalldämpfung
*	09 082 00		Pakningssæt, cylinder	Seal kit, cylinder	Dichtungssatz, Zylinder

DK: De med * mærkede dele leveres i komplet pakningssæt. Anvend altid originale reservedele. Angiv venligst altid model og reservedels-nummer. Alle hoveddele kan ikke forventes leveret efter produktionsophør af model.

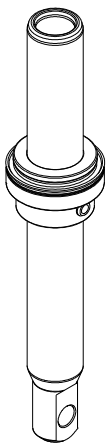
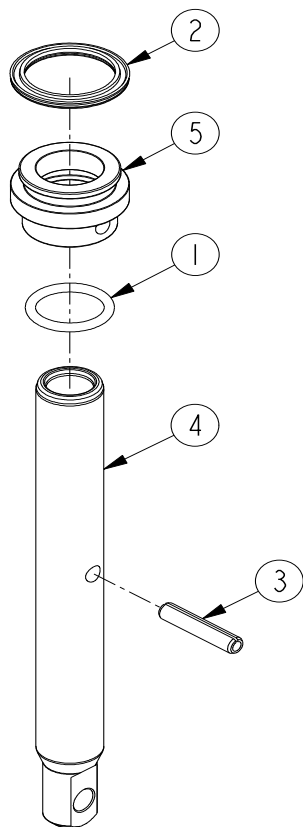
GB: * indicate parts included in repair set. Please always state model and part number. Do always apply original spare parts. All major parts may not be provided as spare parts after discontinuation of production of a model.

D: Die mit * markierten Teile sind im Dichtungssatz enthalten. Bitte immer Modell und Ersatzteilnummer auf Ihren Bestellungen angeben. Immer nur Originalteile verwenden. Lieferung von allen Hauptteilen als Ersatzteile kann nach Produktions-Einstellung eines Modelles nicht erwartet werden.

90 867 00



90 867 10



	VLT6		(DK)	(GB)	(DE)
Pos.	Art. No.	Pcs.	Benævnelse	Description	Bezeichnung
	90 867 00		Pumpe	Pump	Pumpe
*1	01 000 00	1	O-ring	O-ring	O-Ring
*2	01 003 00	1	O-ring	O-ring	O-Ring
*3	01 088 00	1	O-ring	O-ring	O-Ring
4	02 000 12	1	Fjeder	Spring	Feder
5	02 004 73	1	Fjeder	Spring	Feder
6	02 004 76	1	Fjeder	Spring	Feder
7	02 068 00	2	Fjeder	Spring	Feder
8	02 082 00	1	Skive	Disc	Scheibe
9	02 155 00	1	Skrue	Screw	Schraube
*10	02 164 00	2	Kugle, Ø5	Ball, Ø5	Kugel, Ø5
*11	02 292 00	1	Kugle, Ø6,5	Ball, Ø6,5	Kugel, Ø6,5
*12	02 293 00	1	Kugle, Ø7,5	Ball, Ø7,5	Kugel, Ø7,5
13	02 483 00	1	Prop	Plug	Pfropfen
14	02 584 00	2	Prop	Plug	Pfropfen
15	02 781 00	1	Skrue	Screw	Schraube
*16	90 695 00	2	Ventilindsats 1/8" Ø3,5	Valve core 1/8" Ø3,5	Ventileinsatz 1/8" Ø3,5
17	90 866 00	1	Overtryksventil	Safety valve	Überdruckventil
18	90 867 01	1	Pumpeblok	Pump block	Pumpblock
19	90 867 03	1	Stempelstyr	Piston guide	Kolbenführung
20	90 867 05	1	Ventilstempel	Valve piston	Ventilkolben
21	90 867 08	1	Oljedæmper	Oil damper	Öldämpfer
22	90 867 10	1	Pumpestempel	Pump piston	Pumpkolben
*23	91 128 00	1	Ventilindsats 1/4" Ø5	Valve core 1/4" Ø5	Ventileinsatz 1/4" Ø5
*24	91 128 60	1	Ventilindsats 1/4" Ø6	Valve core 1/4" Ø6	Ventileinsatz 1/4" Ø6
*	09 083 00		Pakningssæt, pumpe	Seal kit, pump	Dichtungssatz, pumpe

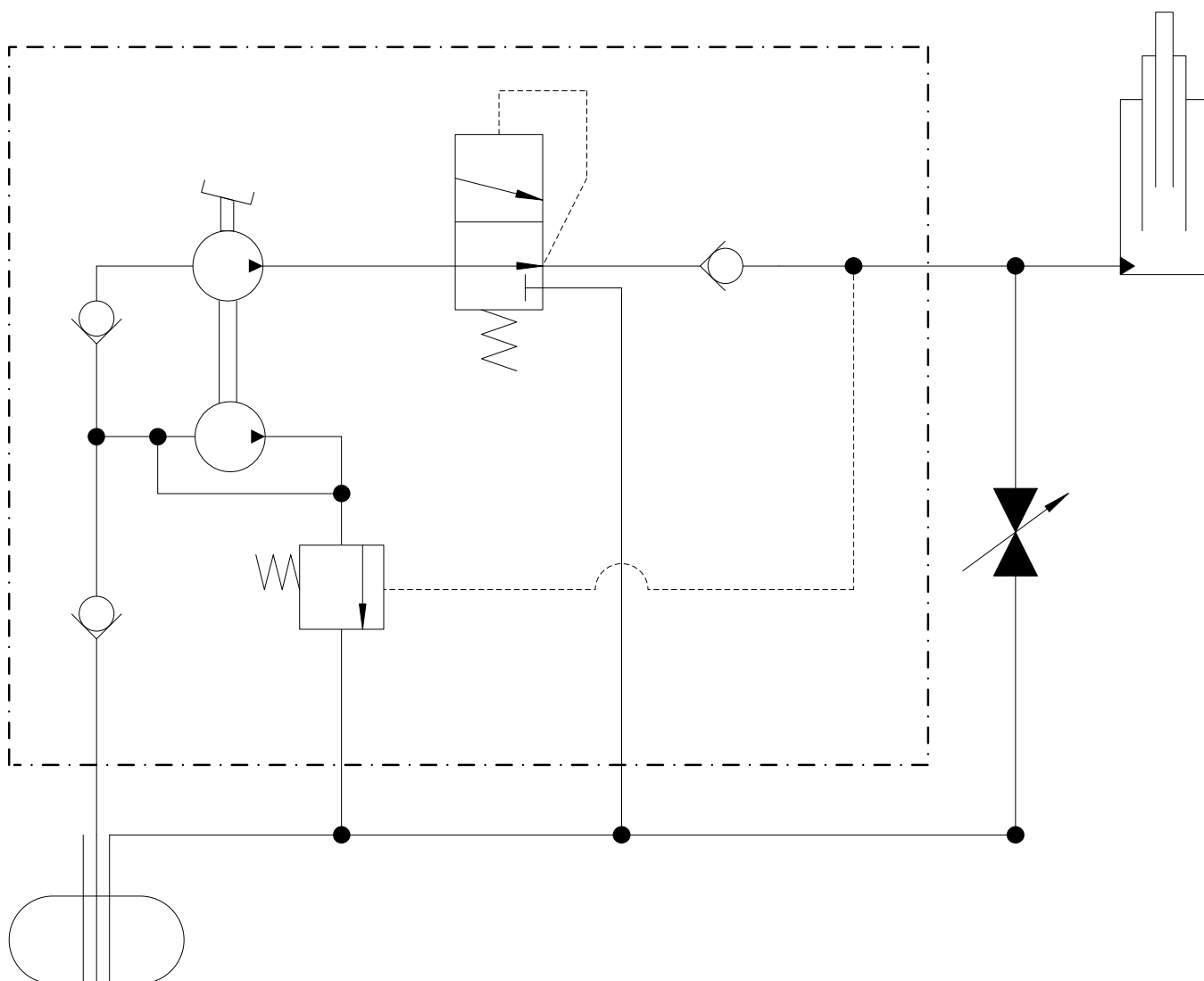
	VLT6		(DK)	(GB)	(DE)
Pos.	Art. No.	Pcs.	Benævnelse	Description	Bezeichnung
	90 867 10		Pumpestempel	Pump piston	Pumpkolben
*1	01 003 00	1	O-ring	O-ring	O-Ring
*2	01 633 00	1	Pakning	Seal	Dichtung
3	02 238 00	1	Spændstift	Pin	Stift
4	90 867 11	1	Pumpestempelstok	Pump piston rod	Kolbenstange
5	90 867 12	1	Stempel	Piston	Kolben
*	09 083 00		Pakningssæt, pumpe	Seal kit, pump	Dichtungssatz, pumpe

DK: De med * mærkede dele leveres i komplet pakningssæt. Anvend altid originale reservedele. Angiv venligst altid model og reservedelsnummer. Alle hoveddele kan ikke forventes leveret efter produktionsophør af model.

GB: * indicate parts included in repair set. Please always state model and part number. Do always apply original spare parts. All major parts may not be provided as spare parts after discontinuation of production of a model.

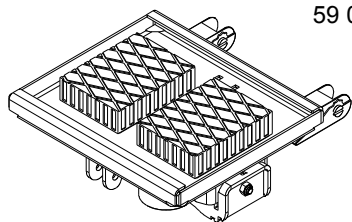
D: Die mit * markierten Teile sind im Dichtungssatz enthalten. Bitte immer Modell und Ersatzteilnummer auf Ihren Bestellungen angeben. Immer nur Originalteile verwenden. Lieferung von allen Hauptteilen als Ersatzteile kann nach Produktions-Einstellung eines Modelles nicht erwartet werden.

ⒹⓀ **HYDRAULIK DIAGRAM**
ⒼⒷ **HYDRAULIC CHART**
Ⓓⓔ **HYDRAULISCHES DIAGRAMM**



(DK) TILBEHØR
 (GB) OPTIONS
 (DE) ZUBEHÖR

AS1



Pos. Art. No.
59 004 00

Pcs.
1

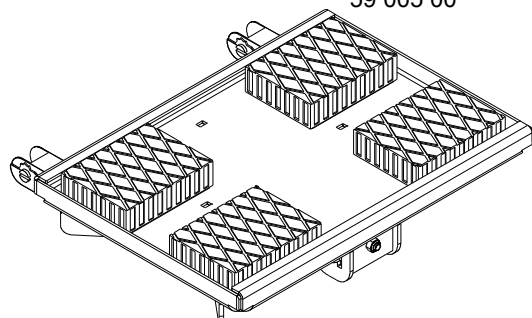
(DK) Benævnelse
Gearkassebeslag

(GB) Description
Transmission saddle

(DE) Beschreibung
Getriebeplatte

AS1 (500 kg)

AS3



Pos. Art. No.
59 005 00

Pcs.
1

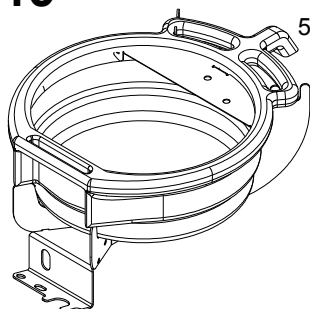
(DK) Benævnelse
Gearkassebeslag

(GB) Description
Transmission saddle

(DE) Beschreibung
Getriebeplatte

AS3 (1000 kg)

UB15



Pos. Art. No.
59 003 50

Pcs.
1

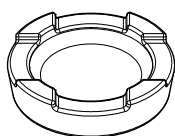
(DK) Benævnelse
Universal beslag

(GB) Description
Universal bracket

(DE) Beschreibung
Universalhalter

UB15 (15 l)

91 144 00



Pos. Art. No.
91 144 00

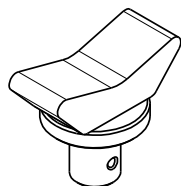
Pcs.
1

(DK) Benævnelse
Sadel

(GB) Description
Saddle

(DE) Beschreibung
Sattel

FW2



Pos. Art. No.
91 127 00

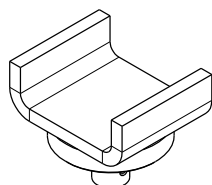
Pcs.
1

(DK) Benævnelse
V-sadel

(GB) Description
V-saddle

(DE) Beschreibung
V-Sattel

US



Pos. Art. No.
91 132 10

Pcs.
1

(DK) Benævnelse
U-sadel

(GB) Description
U-saddle

(DE) Beschreibung
U-Sattel

EU Overensstemmelseserklæring
EC Declaration of Conformity for Machinery
EG Konformitätserklärung
Declaration CE de conformité
pour les composants
EU Överensstämmelseforsäkran

EU Vaatimustenmukaisuuvakuutus
EU verklaring van overeenstemming
EU declaración de conformidad
sobre maquinaria
ЕС декларации о соответствии
AB uyumluluk beyanı

Directive 2006/42/EC

(DK) Hydrauliske gearkasseløfter

(NO) **VLT6**

er i overensstemmelse med Maskindirektivets bestemmelser 2006/42/EC og EN1494.
Claus A. Christensen, Fanøvej 6, DK-8800 er bemyndiget til at udarbejde det tekniske dossier.

(GB) Hydraulic Transmission Jack

VLT6

are in conformity with the provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC and EN1494.
Mr. Claus A. Christensen, Fanøvej 6, DK-8800 is authorized to compile the technical file.

(DE) Vertikalen Getriebeheber

VLT6

konform sind mit den einschlägigen Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EC und EN1494.
Herr Claus A. Christensen, Fanøvej 6, DK-8800 ist berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

(FR) Vérin de fosse

VLT6

sont conforme aux dispositions de la Directive Machine 2006/42/EC et EN1494.
Claus A. Christensen, Fanøvej 6, DK-8800 est autorisée à constituer le dossier technique.

(SE) Teleskopisk växellådslyft

VLT6

Överensstämmer med Maskindirektivets bestämmelser 2006/42/EC och EN1494.
Claus A. Christensen, Fanøvej 6, DK-8800 är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen.

(FI) Vaihteistonostin

VLT6

vastaa Konedirektiivin 2006/42/EC ja EN1494.
Claus A. Christensen, Fanøvej 6, DK-8800 on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston.

(NL) Verticale transmissiekrik

VLT6

in overeenstemming zijn met de bepalingen van de Richtlijn Machines 2006/42/EC en EN1494.
Claus A. Christensen, Fanøvej 6, DK-8800 gemachtigd is om het technisch dossier samen te stellen.

(ES) Elevador vertical de cajas de cambios

VLT6

Es conforme a las directrices sobre maquinaria Directiva 2006/42/EC y EN1494.
Claus A. Christensen, Fanøvej 6, DK-8800 está facultado para elaborar el expediente técnico.

(RU) Вертикальный трансмиссионный домкрат

VLT6

соответствуют положениям Директивы по машинному оборудованию (Директивы 2006/42/EC и EN1494)
Claus A. Christensen, Fanøvej 6, DK-8800 уполномочен составлять техническую документацию.

(TR) Dikey şanzıman krikosu

VLT6

karşılamak Direktifi makine ve EN 1494 tarihinde 2006/42/EC
Claus A. Christensen, Fanøvej 6, DK-8800 teknik dosyasını derlemek için yetkilidir.



AC Hydraulic A/S

Fanøvej 6
DK-8800 Viborg - Danmark
Tel.: +45 8662 2166
Fax: +45 8662 2988
E-mail: ac@ac-hydraulic.dk
www.ac-hydraulic.com


Claus A. Christensen
General Manager
Viborg 01.01.15

